

Cadena de seguridades compresor  
 Compressor's safety chain  
 Chaîne de sécurités compresseur  
 Sicherheitskette des Kompressors  
 Cadeia de seguranças do compressor  
 Kompresör emniyet zinciri  
 цепи защиты компрессора

COMPRESOR  
 COMPRESSOR  
 COMPRESSEUR  
 КОМПРЕССОР  
 COMPRESSOR  
 КОМПРЕССОР  
 КОМПРЕССОР

SOLENOIDE DE LIQUIDO  
 SOLENOID  
 SOLENOÏDE  
 МАГНЕТВЕНТИЛ  
 SOLENOÏDE DE LLÍQUIDO  
 SIVI SOLENOID  
 СОЛЕНОИДНЫЙ ВЕНТИЛЬ ЖИДКОСТНОЙ ЛИНИИ

VENTILADOR DE EVAPORADOR  
 EVAPORATOR FAN  
 VENTILATEUR ÉVAPORATEUR  
 VERDAMPFERGEBLÄSE  
 VENTILADOR DO EVAPORADOR  
 VANTILATÖR EVAPORATOR  
 ВЕНТИЛЯТОРЫ ВОЗДУХООХЛАДИТЕЛ

KLIXON VENTILADOR EVAPORADOR  
 KLIXON EVAPORATOR FAN  
 KLIXON VENTILATEUR ÉVAPORATEUR  
 KLIXON LÜFTER DES VERDAMPFERS  
 KLIXON VENTILADOR EVAPORADOR  
 KLIXON EVAPORATÖR FANI  
 ВЕНТИЛЯТОР ИСПАРИТЕЛЯ KLIXON

VENTILADOR DE CONDENSADOR 1 / 2  
 CONDENSER FAN 1 / 2  
 VENTILATEUR CONDENSEUR 1 / 2  
 VERFLÜSSIGERBEGLÄSE 1 / 2  
 VENTILADOR DO CONDENSADOR 1 / 2  
 VANTILATÖR KONDENSER 1 / 2  
 ВЕНТИЛЯТОРЫ КОНДЕНСАТОРА 1 / 2

KLIXON VENTILADORES DE CONDENSADOR 1 / 2  
 KLIXON EVAPORATOR FANS 1 / 2  
 KLIXON VENTILATEURS DU CONDENSEUR 1 / 2  
 KLIXON LÜFTER DES KONDENSATORS 1 / 2  
 KLIXON VENTILADORES DO CONDENSADOR 1/2  
 KLIXON KONDANSÖR FANLARI 1 / 2  
 ВЕНТИЛЯТОРЫ КОНДЕНСАТОРА 1 / 2 KLIXON

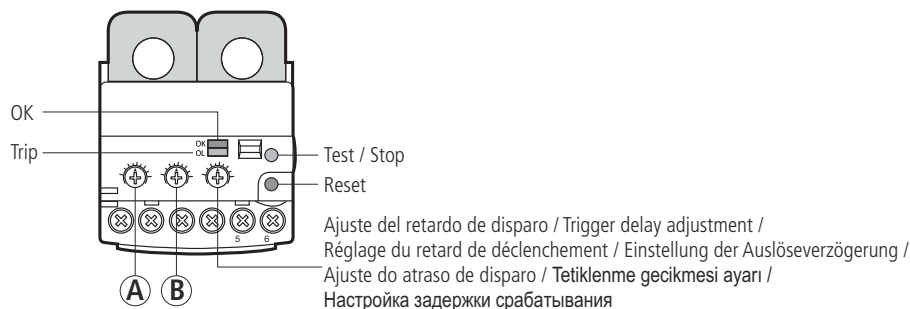
PRESOSTATO ALTA/BAJA  
 HIGH/LOW PRESSURE SWITCH  
 PRESSOSTAT HAUTE / BASSE  
 DUAL DRUCKSCHALTER  
 PRESSOSTATO ALTA/BAIXA  
 YÜKSEK-ALÇAK BASINÇ ANAHTARI  
 ПРЕССОСТАТ ВИСОКОГОНИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ

PRESOSTATO VENTILADOR  
 FAN PRESSURE SWITCH  
 PRESSOSTAT VENTILATEUR  
 LÜFTER DRUCKSCHALTER  
 PRESSOSTATO VENTILADOR  
 VANTILATÖR BASINÇ ANAHTARI  
 ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА

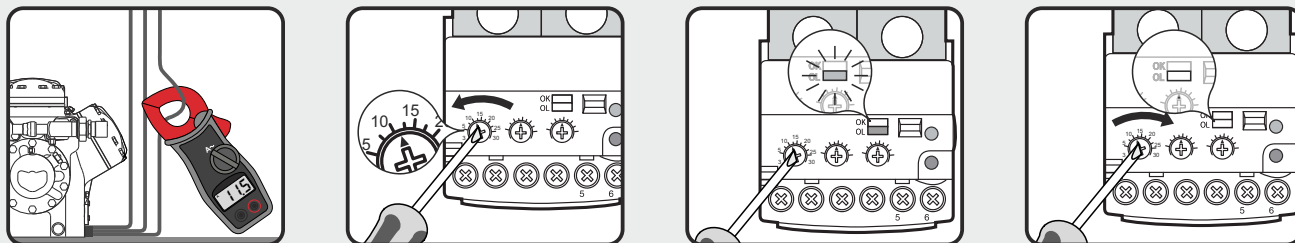
TERMISTANCIA  
 THERMISTOR  
 THERMISTANCE  
 THERMISTOR  
 TERMISTOR  
 TERMISTÖR  
 ТЕРМОРЕЗИСТОР

RESISTENCIA CÁRTER  
 CRANKCASE HEATER  
 RESISTANCE DEL CARTER  
 ÖLSUMPFHEIZUNG  
 RESISTÈNCIA CÁRTER  
 REZISTANS KARTER  
 ТЭНЫ ПОДГОРЬВА КАРТЕРА

# FK1 / FK2 / FK3

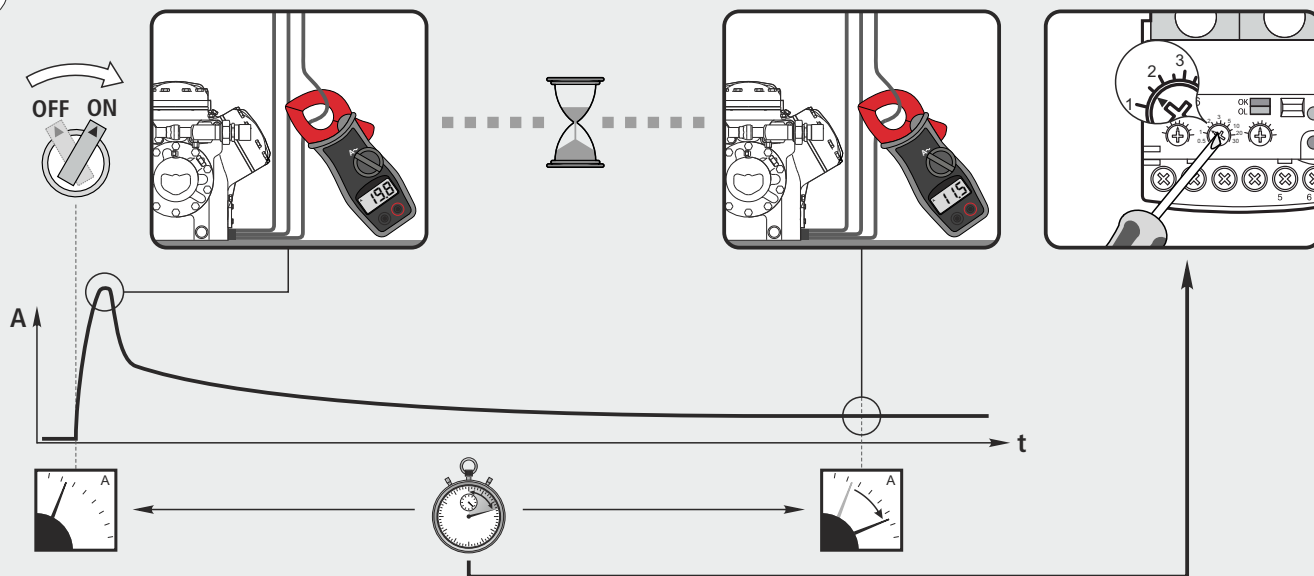


## A Ajuste de carga / Load adjustment / Réglage de la charge / Lasteinstellung / Ajuste da carga / Yük ayarı / Настройка нагрузки



- E** Ajustar el potenciómetro **A** según el consumo nominal del compresor / ventilador\*.  
Si el **LED rojo** (trip) parpadea, girar el potenciómetro **A** lentamente en sentido de las agujas del reloj hasta que se apague.  
\*AKO-17637/36/34/33/31: Sumar el consumo nominal del compresor y el ventilador de condensador 1 para ajustar el potenciómetro **A**.
- GB** Adjust potentiometer **A** according to the consumption rate of the compressor / fan\*.  
If the **red LED** (trip) flashes, **slowly** turn the **A** potentiometer clockwise until it goes off.  
\*AKO-17637/36/34/33/31: Add compressor and condenser 1 fan's nominal consumption to adjust potentiometer **A**.
- F** Régler le potentiomètre **A** en fonction de la consommation nominale du compresseur / ventilateur\*.  
Si la **LED rouge** (trip) clignote, tourner le potentiomètre **A** lentement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'éteigne.  
\*AKO-17637/36/34/33/31: Faire la somme de la consommation nominale du compresseur et du ventilateur du condensateur 1 pour régler le potentiomètre **A**.
- D** Das Potenziometer **A** auf den Nennstrom des Kompressors / Lüfters\* einstellen.  
Wenn die **rote LED** (trip) blinkt, das Potenziometer **A** langsam im Uhrzeigersinn drehen, bis sie erlischt.  
\*AKO-17637/36/34/33/31: Zum Einstellen des Potenziometers **A** den Nennstrom des Kompressors und Kondensatorlüfters 1 addieren.
- P** Ajustar o potenciómetro **A** de acordo com o consumo nominal do compressor/ventilador\*.  
Se o **LED vermelho** (trip) pisca, girar o potenciómetro **A** lentamente no sentido dos ponteiros do relógio até o mesmo se apagar.  
\*AKO-17637/36/34/33/31: Somar o consumo nominal do compressor e do ventilador do condensador 1 para ajustar o potenciómetro **A**.
- TR** A potansiyometresini kompresör / fan\* nominal tüketimine göre ayarlayın.  
**Kırmızı LED** (trip) yanıp sönüyorsa, LED sönene kadar **A** potansiyometresini saat yönünde yavaşça çevirin.  
\*AKO-17637/36/34/33/31: A potansiyometresini ayarlamak için kompresör ve kondansör fanı 1 nominal tüketimlerini toplayın.
- RU** Настроить реостат **A** в соответствии с номинальным потреблением компрессора/вентилятора\*.  
Если **красный индикатор** (trip) мигает, **медленно** повернуть реостат **A** по часовой стрелке до отключения.  
\*AKO-17637/36/34/33/31: Сложить номинальное потребление компрессора и вентилятора конденсатора 1, чтобы настроить реостат **A**.

## B Ajuste de tiempo de arranque / Start-up time adjustment / Réglage du temps de démarrage / Einstellung der Startzeit / Ajuste do tempo de arranque / Başlatma zamanı ayarı / Настройка времени включения



AKO ELECTROMECÁNICA, S.A.L.  
Avda. Roquetes, 30-38  
08812 • Sant Pere de Ribes.  
Barcelona • Spain.

Tel.: +34 902 333 145  
Fax: +34 938 934 054  
www.ako.com

Not reservamos el derecho de suministrar materiales que pudieran diferir levemente de los descritos en nuestras Hojas Técnicas. Información actualizada en nuestra web.  
We reserve the right to supply materials that might vary slightly to those described in our Technical Sheets. Updated information is available on our website.  
Nous nous réservons le droit de fournir du matériel différant légèrement de celui décrit dans nos Feuilles techniques. Informations mises à jour sur notre site web.  
Wir behalten uns das Recht vor, Materialien zu liefern, die leicht von den in unseren Datenblättern beschriebenen Materialien abweichen können. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.  
Reservamos o direito de fornecer materiais que possam ser ligeiramente diferentes da descrição das nossas Fichas Técnicas. Informação atualizada na nossa página.  
Zastrzegamy sobie prawo do dostarczenia sprzętu, który może nieznacznie się różnić od opisanego w naszej dokumentacji technicznej. Aktualne informacje w naszej witrynie internetowej.  
Мы оставляем за собой право на поставку материалов, которые могут несколько отличаться от описанных в наших технических условиях. Обновленную информацию можно получить на нашем вебсайте.